

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1981-1982**

24 JUIN 1982

Projet de loi portant approbation du Protocole entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République française relatif aux allocations pré- et postnatales de la législation française et aux allocations de naissance du régime belge des prestations familiales, signé à Paris le 3 octobre 1977

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES
PAR Mme HANQUET**

En vertu d'un Protocole franco-belge du 28 septembre 1957, les ressortissants belges soumis à la législation française des prestations familiales ainsi que les travailleurs frontaliers belges résidant en Belgique bénéficient des allocations de maternité de la législation française dans les mêmes conditions que les ressortissants français.

D'autre part, les travailleurs frontaliers français résidant en France bénéficient des allocations de naissance à charge des organismes belges en vertu de l'article 16 de l'Accord relatif aux travailleurs frontaliers et saisonniers, complé-

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Van der Elst, président; Chabert, Coppens, Daems, Mme De Backer-Van Ocken, MM. de Bruyne, T. Declercq, du Monceau de Bergendal, Hiernaux, Lahaye, M. Toussaint, Van Herck, Wyninckx et Mme Hanquet, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Clerdent, Degroove, Kevers, Kuylen, Lavens, Mme Staels-Dompas, MM. Van den Broeck et Vanhaverbeke.

R. A 12428*Voir :***Document du Sénat :**

208 (1981-1982) : N° 1.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1981-1982**

24 JUNI 1982

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Protocol tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Republiek Frankrijk betreffende de pre- en postnatale uitkeringen van de Franse wetgeving en het kraamgeld van de Belgische gezinsbijslag-regeling, ondertekend te Parijs, op 3 oktober 1977

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR Mevr. HANQUET**

Overeenkomstig een Frans-Belgisch Protocol van 28 september 1957 genieten de Belgische onderdanen op wie de Franse wetgeving inzake gezinsbijslag van toepassing is, evenals de Belgische grensarbeiders die in België wonen, moederschapsuitkeringen naar de Franse wetgeving onder dezelfde voorwaarden als de Franse onderdanen.

Anderzijds genieten de Franse grensarbeiders die in Frankrijk wonen, kraamgeld ten laste van de Belgische instellingen krachtens artikel 16 van het Aanvullend Akkoord betreffende de grens- en seizoenarbeiders bij het Frans-Belgisch Verdrag

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Van der Elst, voorzitter; Chabert, Coppens, Daems, Mevr. De Backer-Van Ocken, de heren de Bruyne, T. Declercq, du Monceau de Bergendal, Hiernaux, Lahaye, M. Toussaint, Van Herck, Wyninckx en Mevr. Hanquet, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Clerdent, Degroove, Kevers, Kuylen, Lavens, Mevr. Staels-Dompas, de heren Van den Broeck en Vanhaverbeke.

R. A 12428*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

208 (1981-1982) : N° 1.

mentaire à la Convention franco-belge sur la sécurité sociale du 17 janvier 1948, tel qu'il a été modifié par l'avenant du 30 août 1957.

A la suite de l'entrée en vigueur en France d'une nouvelle loi portant diverses mesures de protection sociale de la mère et de la famille, qui a substitué aux allocations de maternité des allocations pré- et postnatales, il est apparu nécessaire de revoir les accords existants.

A la demande du gouvernement belge des négociations ont eu lieu au mois de février 1977 entre une délégation belge et une délégation française.

Ces négociations, au cours desquelles aucune difficulté n'a été rencontrée, ont abouti à la signature à Paris, le 3 octobre 1977, du Protocole relatif aux allocations pré- et postnatales de la législation française et aux allocations de naissance du régime belge des prestations familiales, Protocole qui se substituera aux dispositions conventionnelles citées ci-dessus.

Comme le précise l'exposé des motifs, le nouvel accord est fondé sur l'attribution des prestations en cause conformément à la législation du pays de résidence des membres de la famille et à charge du pays où les travailleurs exercent leur activité professionnelle.

*
**

Le projet de loi portant approbation du Protocole a été adopté à l'unanimité par la Chambre des représentants en sa séance publique du 1^{er} avril 1982.

Votre Commission l'a adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
H. HANQUET.

Le Président,
F. VAN DER ELST.

over de sociale zekerheid van 17 januari 1948, gewijzigd door het bijvoegsel van 30 augustus 1957.

Als gevolg van de inwerkingtreding in Frankrijk van een nieuwe wet houdende verschillende sociale-beschermingsmaatregelen voor de moeders en de gezinnen, welke wet de moederschapsuitkeringen vervangen heeft door pre- en postnatale uitkeringen, is het noodzakelijk gebleken de bestaande akkoorden te herzien.

Op verzoek van de Belgische Regering hebben in februari 1977 onderhandelingen plaatsgevonden tussen een Belgische en een Franse delegatie.

Deze onderhandelingen, die zonder enige moeilijkheid verliepen, hebben geleid tot de ondertekening op 3 oktober 1977 te Parijs van het Protocol betreffende de pre- en postnatale uitkeringen van de Franse wetgeving en het kraamgeld van de Belgische gezinsbijslageregeling. Dit protocol zal voornoemde verdragsbepalingen vervangen.

Zoals in de memorie van toelichting wordt gezegd, is het nieuw akkoord gegrond op de toekenning van de betrokken prestaties overeenkomstig de wetgeving van de woonplaats van de gezinsleden en ten bezware van het land van tewerkstelling van de werknemers.

*
**

Het ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Protocol werd door de Kamer van Volksvertegenwoordigers eenparig aangenomen ter openbare vergadering van 1 april 1982.

Uw Commissie heeft het aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Dit verslag is goedgekeurd met dezelfde eenparigheid.

De Verslaggever,
H. HANQUET.

De Voorzitter,
F. VAN DER ELST.